

**Inovace oboru čínská filologie  
na Univerzitě Palackého v Olomouci se  
zaměřením na uplatnění absolventů v praxi**

**Reg. č. CZ.1.07/2.2.00/15.0289**

*Tento projekt je spolufinancován Evropským sociálním fondem  
a státním rozpočtem České republiky.*

Synthesia, a.s.

Ilona Suchomelová  
Čínská filologie

čínština  
pro praxi



<http://cinstina.upol.cz>



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

• Termín konání praxe: 3. 11. 2014 – 3. 12. 2014

• Místo konání praxe: Synthesia, a. s.; SBU Pigmenty a barviva, oddělení Výzkumu, středisko 17050

# Synthesia, a.s.

- Společnost se nachází v Pardubicích, Semtín 103.
- Společnost je předním evropským výrobcem kvalifikované chemie
- Struktura firmy je rozdělena do čtyř strategických výrobně obchodních jednotek (SBU – Strategic Business Unit) - Pigmenty a barviva, Nitrocelulóza, Organická chemie a Energetika.

- Společnost je světovým výrobcem vysoce jakostních organických pigmentů (pigmenty pro barvení plastů, vláken, výrobu nátěrových hmot a tiskových barev).
- Společnost je předním evropským výrobcem barviv pro přírodní a syntetické materiály ( bavlna, len, viskóza, vlna, hedvábí, PAD, PES).



činstina  
pro praxi

<http://cinstina.upol.cz>



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

# Náplň práce

## • Překlad patentů

- CN1123800C (nároky)
- CN103013173A (příklady)
- CN101560334B (příklady)
- CN103012139A (příklady)
- TW200909524A (příklady, nároky)

# Požadavky na práci

- dobrá znalost čínského a anglického jazyka
- trpělivost
- snaživost
- schopnost vyhledávat chemické názvy v čínských vyhledávačích
- ochota učit se novým věcem



# Přínos praxe

- rozšíření slovní zásoby
- zkušenosti s překlady týkající se chemie
- seznámení s patenty
- zkušenosti s vyhledáváním chemických a technických názvů
- možnost nahlédnout do prostorů firmy, do procesu výroby

Děkuji Vám za pozornost

